

EP

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/53/11
26 October 2007

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق متعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثالث والخمسون
مونتريال، 26-30 نوفمبر / تشرين الثاني 2007

استعراض الشكل الجديد للإبلاغ عن الاتفاقات المتعددة السنوات، بما في ذلك
خطط إدارة الإزالة النهائية (متابعة للمقرر 13/51)

ان وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون اخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم الى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا اضافية.

الخلفية

1. في المقرر 13/51، طلبت اللجنة التنفيذية من الأمانة تنظيم ورشة عمل للوكالات المنفذة وأعضاء اللجنة التنفيذية المعنيين الآخرين على هامش الاجتماع الثالث والخمسين لمراجعة ومناقشة التقارير الخاصة بالاتفاقات المتعددة السنوات على ضوء الخبرة المكتسبة في استخدام الشكل القياسي الجديد للاتفاقات متعددة السنوات، بما في ذلك مشاريع الإزالة النهائية، التي قد تم إقرارها على أساس مؤقت من خلال نفس المقرر. الشكل الحالي مُدرج في المرفق الأول.

2. تم تطوير النسخة الأصلية من البرنامج الخاص بجدول مراجعة الاتفاقات متعددة السنوات بعد الاجتماع الحادي والخمسين وقد تم تحميل البيانات من قواعد بيانات مختلفة عن طريق أمانة الصندوق على الشبكة الداخلية في أواسط يوليو/تموز 2007. وهكذا فإن البرنامج كان متاحاً للاستخدام عن طريق الوكالات لتنزيل البيانات المتاحة في الأمانة وإضافة البيانات الجديدة من تقديماتهم للاجتماع الثالث للجنة التنفيذية لهذا العام. وقد تم التغلب على بعض الصعوبات في تناول المشاريع مع القطاعات والوكالات المتعددة (خطط إدارة إزالة الكلوروفلوروكربون لإندونيسيا والهند وإيران) من خلال المشاورات قبل نهاية يوليو/تموز.

3. وفي اجتماع تنسيقي عُقد مع الوكالات المنفذة في مونتريال في 25 يوليو/تموز 2007، تم إخبار الوكالات عن حالة تطوير الجداول وقد تمت مناقشة التعديلات التالية التي تم الاتفاق بشأنها، وهي:

(أ) بالنسبة لاتفاقات قطاع الإنتاج، بما في ذلك رابع كلوريد الكربون (CTC) في الهند، لم يتم تقديم أي ورقة غلافية للجنة التنفيذية حتى الآن. حيث أن إزالة قطاع إنتاج CFC والهالونات و CTC قد اكتملت تقريباً، لا توجد أي جداول مراجعة للاتفاقات متعددة السنوات مطلوبة في الوقت الحالي بالنسبة لهذه الاتفاقات متعددة السنوات، وهكذا يتم تجنب التعديلات اللاحقة في الجداول والبرنامج.

(ب) من المقرر تقديم تكاليف الدعم والمبالغ المطلوبة بالنسبة لكل وكالة والمجاميع عن طريق الوكالة المنفذة في الجدول 6 (أ).

(ج) تم إسقاط الملخص التنفيذي الموجود في جدول 10، وسيشمل الجدول الآن توصيات الأمانة فقط.

(د) إذا كانت أكثر من وكالة مشتركة في الاتفاق متعدد السنوات، ستقوم الوكالة القائمة بتنسيق إدخال البيانات مع الآخرين، وسيكون بإمكان الوكالة القائمة فقط تقديم النسخة النهائية. تتطلب التغييرات التي تقوم بها الوكالات والتي يجب القيام بها بعد التقديم وفتح الملف عن طريق الأمانة. النسخ المختلفة مسجلة جميعاً في قاعدة البيانات مع ذكر اسم المؤلف والتاريخ، لكن تكون النسخة الأخيرة فقط هي المرئية للاستخدام العام.

(هـ) تظهر مجموعة العشرة جداول كمرفق بوثائق اللجنة التنفيذية وتكون باللغة الإنجليزية فقط. سيتم استخلاص ورقة غلافية في صفحة واحدة من هذه الجداول للاستخدام كصفحة غلافية للوثيقة.

(و) تتميز المطبوعات في صيغة HTML و اكسل بالخط الكبير بالدرجة الكافية والتصميم الجذاب.

4. تم إرسال النسخة المراجعة من الجداول على الويب والخطوط التوجيهية حول كيفية استخدامها إلى الوكالات المنفذة والثنائية في نهاية أغسطس/آب، وقد استكملت الوكالات للتقديم في طلبات التمويل الخاصة بشرائح الاتفاقات متعددة الأطراف الحالية، بشكل جزئي على الشبكة الداخلية أو، في حالات نقص الموائمة أو مشكلات الدخول، كملفات اكسل. وقد تم تنزيل أوراق غلافية للاتفاقات متعددة الأطراف الحالية من قاعدة البيانات على الشبكة الداخلية وتم استكمالها عن طريق الأمانة في أكتوبر/تشرين الأول. تتطلب هذه الإمكانيات المزيد من البرمجة لتكون أكثر سهولة بالنسبة للمستخدم.

5. استفسر البنك الدولي حول ما إذا كان يجب أن تشمل هذه الورقة الغلافية تقرير/تحديث حالة قصير، الذي يمكن استخدامه بعدد في التقارير المرحلية السنوية. اقترح برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (اليونديبي) المزيد من المناقشات حول كيفية استخدام البيانات في جداول مراجعة الاتفاق متعدد الأطراف بالنسبة للتقارير المرحلية السنوية للوكالات المنفذة. ويجب أن تكون هناك المزيد من المناقشة لهذه الموضوعات.

6. وبشكل عام، كانت الخبرة مع استخدام جداول المراجعة إيجابية على الرغم من أن الوكالات قد أبلغت عن بعض الصعوبات في تسجيل البيانات، خاصة بالنسبة للأنشطة المنفذة والمخططة في الجداول 8 و9 التي تحتوي على تفاصيل التنفيذ والخطة السنوية المقدمة مقارنة بالخطة العامة، والتي قد تطلبت إعادة بناء التقديرات المستخدمة في التقارير السنوية الأولى وطلبات التمويل. وبالنسبة للشرائح الجديدة، تحتاج الوكالات إلى استكمال هذه الجداول بالمعلومات الجديدة، وهو ما قد تم إجراءه بالنسبة للاجتماع الثالث والخمسين بدرجات مختلفة من الاستيفاء.

7. والخطوة التالية هي إجراء المزيد من التطوير على مكتبة وثائق على الويب مرتبطة بكل مشروع لتوفير موقع توقف واحد مع روابط بكل المعلومات المطلوبة لتقديم ومراجعة وتقييم المشروع. سيكون ذلك مُعدًا كنسخة أصلية قبل الاجتماع الرابع والخمسين للجنة التنفيذية في العام القادم.

8. ووفقًا لما تطلبه اللجنة التنفيذية في المقرر 13/51، ستقوم الأمانة بتنظيم ورشة عمل للوكالات المنفذة وغيرها من أعضاء اللجنة التنفيذية المعنيين على هامش الاجتماع الثالث والخمسين لمناقشة التقرير الخاص بالاتفاقات متعددة السنوات في ضوء الخبرة المكتسبة في استخدام الشكل القياسي الجديد.

الإجراءات المتوقعة من اللجنة التنفيذية

9. قد ترغب اللجنة التنفيذية في الإحاطة علمًا بالشكل الجديد للتقارير الخاصة بالاتفاقات متعددة السنوات، بما في ذلك خطط إدارة الإزالة النهائية (متابعة للمقرر 13/51) كما تم تضمينه في
UNEP/OzL.Pro/ExCom/53/11

DRAFT OVERVIEW TABLES FOR MULTI-YEAR AGREEMENTS
COUNTRY

(1) PROJECT TITLE:

(2) EXECUTIVE COMMITTEE APPROVALS AND PROVISIONS

CODE	AGENCY	EXCOM PROVISION	Fulfilled? (Yes/No)	Comments

Source: Inventory

(3) ARTICLE 7 DATA (ODP TONNES)

Substances	Baseline	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005

Source: A7 Data from the Ozone Secretariat

(4) LATEST COUNTRY PROGRAMME SECTORAL DATA (ODP TONNES)

Substances	Aerosol	Foam	Halon	Refrigeration		Solvent	Process Agent	MDI	Lab Use	Methyl Bromide		Tobacco Fluffing	Total
				Manufacturing	Servicing					QPS	Non-QPS		

Source: Country Programme Data

(5) PHASE-OUT (ODP TONNES)

Substances	Calendar year	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Total	Decision
	Maximum Allowable Consumption (Agreement; per substance if valid)									
	Compliance Action Target (MOP)									
	Consumption Reported in Implementation Report submitted									
	Consumption Reported in the Verification Report									
	Reduction Under Plan									
	Approved Phase-Out (Inventory)									
	Actual Phase-Out (Current Progress Report)									
	Remaining Phase-Out to be Achieved									

Source: Agreement, Inventory, Progress Report, MOP Report, Project Document (Annual Plan) and Verification Reports.

(6a) PROJECT COSTS (US\$)

Calendar year	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Total
UN Agency								
Funding as per Agreement								
Support Costs as per Agreement								
Funds approved (Inventory)								
Estimated Disbursement in Previous Progress Report								
Funds Disbursed in Current Progress Report								
Funds Obligated in Current Progress Report								
Estimated Disbursement in Current Progress Report								
Disbursement as per Annual Plan								
Funds Requested								
Support Costs Requested								
[Comments]								

Source: Agreement, Inventory, Progress Reports and Project Document (Annual Plan)

(6b) SUBMISSION SCHEDULES (planned and actual)

Submission year as per agreement	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
UN Agency							
Planned submission as per Agreement							
Tranche Number							
Revised Planned Submission (As per Submission)							
Date Approved							

Source: Agreement, Inventory and Final ExCom Report Decisions

(7) INFORMATION ON POLICIES FROM COUNTRY PROGRAMME AND VERIFICATION REPORTS

TYPE OF ACTION / LEGISLATION	Country Programme		Verification Report (Yes/No)
	(Yes/No)	Since when (Date)	
1.	REGULATIONS:		
1.1	Establishing general guidelines to control import (production and export) of		
1.1.1	ODS import/export licensing or permit system in place for import of bulk ODSS		
1.1.1.1	ODS import licensing system in place for import of bulk ODSS		
1.1.1.2	ODS export licensing system in place for export of bulk ODSS		
1.1.1.3	Permit System in place for import of bulk ODSS		
1.1.1.4	Permit System in place for export of bulk ODSS		
1.1.2	Regulatory procedures for ODS data collection and reporting in place		
1.1.2.1	Regulatory procedures for ODS data collection in place		
1.1.2.2	Regulatory procedures for ODS data reporting in place		
1.1.3	Requiring permits for import or sale of bulk ODSS		
1.1.3.1	Requiring permits for import of bulk ODSS		
1.1.3.2	Requiring permits for sale of bulk ODSS		
1.1.4	Quota system in place for import of bulk ODSS		
1.2	Banning import or sale of bulk quantities of:		
1.2.1	Banning import of bulk quantities of:		
1.2.1.1	CFCs		
1.2.1.2	Halons		
1.2.1.3	CTC		
1.2.1.4	TCA		
1.2.1.5	Methyl Bromide		
1.2.2	Banning sale of bulk quantities of:		
1.2.2.1	CFCs		
1.2.2.2	Halons		
1.2.2.3	CTC		
1.2.2.4	TCA		
1.2.2.5	Methyl Bromide		
1.3	Banning import or sale of:		
1.3.1	Banning import of:		
1.3.1.1	Used domestic refrigerators using CFC		
1.3.1.2	Used freezers using CFC		
1.3.1.3	MAC systems using CFC		
1.3.1.4	Air conditioners using CFC		
1.3.1.5	Chillers using CFC		
1.3.1.6	CFC-containing aerosols except for metered dose inhalers		
1.3.1.7	Use of CFC in production of some or all types of foam		
1.3.2	Banning sale of:		
1.3.2.1	Used domestic refrigerators using CFC		
1.3.2.2	Used freezers using CFC		
1.3.2.3	MAC systems using CFC		
1.3.2.4	Air conditioners using CFC		
1.3.2.5	Chillers using CFC		
1.3.2.6	CFC-containing aerosols except for metered dose inhalers		
1.3.2.7	Use of CFC in production of some or all types of foam		
2.	ENFORCEMENT OF ODS IMPORT CONTROLS		
2.1	Registration of ODS importers (Yes/No)		
D: QUALITATIVE ASSESSMENT OF THE OPERATION OF RMP			
The ODS import licensing scheme functions			
The CFC recovery and recycling programme functions			

Source: Country Programme and Verification Report

(8) IMPLEMENTATION DETAILS

	Completed tranche covered by report submitted							Tranche currently implemented (preliminary data)					
	Activities			Budget				Explanations	Activities		Budget		Explanations
	Planned (annual)	Actual (annual)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]*	Planned (annual)	Actual (annual)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]*	Carryover		Planned	Actual	Planned	Actual	
Customs Training													
Train the Trainers													
Training of Customs Officers													
Good Practices in Refrigeration													
Train the Trainers													
Training of Technicians by Trained Trainers													
Strengthening vocational schools													
Refrigeration Service investment component													
Recovery & Recycling, establish R&R Centers													
Service equipment supply other than R&R													
Conversion, ...													
Solvent Phase-Out Project													
Methyl Bromide Component													
Methyl Bromide Workshop													
PMU & Monitoring													
Unforeseen Activities													

*Refers to latest revision of overall plan

(9) ANNUAL PLAN SUBMITTED COMPARED TO OVERALL PLAN

	Activities		Budget		Explanations
	Planned (future tranche)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]*	Planned (future tranche)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]*	
Customs Training					
Train the Trainers					
Training of Customs Officers					
Good Practices in Refrigeration					
Train the Trainers					
Training of Technicians by Trained Trainers					
Strengthening vocational schools					
Refrigeration Service investment component					
Recovery & Recycling, establish R&R Centers					
Service equipment supply other than R&R					
Conversion, ...					
Solvent Phase-Out Project					
Methyl Bromide Component					
Methyl Bromide Workshop					
PMU & Monitoring					
Unforeseen Activities					

*Refers to latest revision of overall plan

(10) SECRETARIAT'S RECOMMENDATION: